

360°LinerPoint HP

Manual de Utilizare



Stimate Cumparator,

Va multumim pentru increderea acordata atunci cand ati achizitionat instrumente de la Geo-Fennel.

Acest Manual este conceput sa va ajute in utilizare. Va rugam sa il cititi, in special Instructiunile de Siguranta.

Doar o utilizare corespunzatoare garanteaza functionare timp indelungat si corecta.

geo-FENNEL

Dear customer,

Thank you for your confidence in us having purchased a **geo-FENNEL** instrument.

This manual will help you to operate the instrument appropriately. Please read the manual carefully - particularly the safety instructions.

A proper use only guarantees a longtime and reliable operation.

geo-FENNEL

Precision by tradition.

Cuprins	/ Table of Contents	
1. Parti Componente	/ Parts Included	A
2. Date Tehnice	/ Technical Specifications	A
3. Tastatura	/ Keypad	A
5. Utilizare	/ Operation of Instrument	B
6. Siguranta	/ Safety Instructions	C
7. Garantie	/ Warranty	C
8. Exceptii Raspundabilitate	Exceptions from Responsibility	C

SETUL ESTE COMPUS DIN:

- Nivelă laser 360° *LinerPoint HP*
- Suport perete/trepied
- tinta magnetica
- ochelari laser
- Carcasa baterii alcaline
- Baterii
- Cutie captusita
- Manual Utilizare

KIT CONSISTS OF

- line laser 360° *LinerPoint HP*
- wall / tripod bracket
- magnetic target
- laser glasses
- battery case for alkaline batteries
- batteries
- padded bag
- user manual

Domeniu Autonivelare

Precizie

Zona actiune

fara receptor

cu receptor (optional)

Sursa de alimentare

Timp Operare baterii

Protectie praf/apa

Dioda Laser

Clasa Laser

Domeniu Temperatura

Dimensiuni

TECHNICAL SPECIFICATIONS

self-leveling range

accuracy

working range

w/o receiver

with receiver (optional)

power supply

operating time

dust / water protection

laser diode

laser class

temperature range

dimensions

 $\pm 5^\circ$

±3 mm / 10 m

20 m

60 m

4 AA Alkaline

8 h

IP 54

635 nm

2

-10°C - +40°C

95 x 130 mm

FUNCTII

- 360° Linie Orizontala
- 4 puncte laser in 90° intre ele suprapuse - peste linie
- Utilizand un receptor (optional), puteti extinde domeniul de lucru pana la 60 m
- Functia de autonivelare poate fi inchisa pentru utilizare manuala
- Avertizor sonor si vizual atunci cand nivela iese din domeniul de autonivelare

FEATURES

- 360° horizontal line
- 4 laser dots at 90° to each other
- Use with receiver (optional) to extend the working range up to 60 m
- Self-leveling function can be switched off for manual use
- audible and visual alarm when out of level

BATERII

Desfaceți surubul deblocare a capacului deasupra compartimentului bateriilor, și deschideți-l. Introduceți 4 x AAA - baterii alcaline (respectând polaritatea). Închideți capacul, strângând surubul. Instrumentul este pregătit pentru utilizare. Dacă indicatorul bateriilor clipește, bateriile trebuie înlocuite.

BATTERIES

Loosen locking screw and open battery compartment. Put in 4 x AA Alkaline batteries (take care to correct polarity). Close battery compartment and tighten locking screw. The instrument is ready for use. If the battery status indicator flashes the batteries have to be replaced.

TASTATURA

1. Inchis/Deschis-LED
2. Inchis/Deschis-LED Functie Puls (Receptor electronic)
3. Buton combinat Functie MANUALA cu mod Functie PULS
4. MANUAL-LED

KEYPAD

1. ON/OFF LED
2. LED ON/OFF pulse function (receiving mode)
3. Combined button MANUAL function and pulse function
4. MANUAL LED



UTILIZARE

Asezati Nivelul Laser

1. Pe podea
sau
2. Pe un trepied cu conector 1/4" sau 5/8"-
sau
3. Fixati-l pe suportul inclus, pe un perete
cu ajutorul surubului
- sau
4. Fixati magnetic suportul folosind
suprafata magnetica a acestuia
- sau
5. Fixati pe o coloana, utilizand banda de fixare

OPERATION

Set up laser

1. On the floor
or
2. On a tripod with a 1/4" or 5/8 thread
or
3. Fix bracket supplied with as a wall
mount and set up laser with screws on
a wall
or
4. Fix the magnet of the wall mount on a
magnetic surface
or
5. Fix on a column by means of the fixing
strap.



Locking Screw (ON/OFF)

Locking Screw Battery Box

PORNIREA

Porniti instrumentul, rotind surubul ON/OFF in pozitia ON. Instrumentul este pregatit pentru utilizare (tastatura este luminata). O alarma sonora si luminoasa (laserul clipeste) este activata, daca instrumentul este in afara domeniului de autonivelare. Asezati instrumentul pe o suprafata mai dreapta.

Pentru deconectare, invartiti comutatorul in pozitia OFF. Instrumentul este acum deconectat, iar compensatorul (pendulul), este blocat si pregatit pentru transport.

NOTA:

Pe timpul transportului, comutatorul ON/OFF trebuie sa fie in pozitia OFF (compensator blocat).
Previne eventuale defectiuni ale compensatorului.

SWITCH ON

Switch instrument on by turning ON/OFF knob in position ON. Instrument is now ready for use (keypad is illuminated). An audible and optical (blinking lines) alarm indicates if the instrument was set up outside of compensator range. Set up instrument on a more even surface.

To switch instrument off turn ON/OFF knob back to OFF position. Instrument is now switched off and the compensator is blocked to avoid damages during transport.

NOTE:

During transport ON/OFF knob (compensator lock) must be set to OFF. Disregard may lead to damages of the compensator.

FUNCTIE MANUALA/ FUNCTIE PULS

Daca instrumentul este in pozitia OFF, apasati butonul (3) o data si intrati in modul FUNCTIE MANUALA; Led-ul ON/OFF si Led-ul Manual este luminat, si toate liniile laser sunt pornite. Acum, instrumentul poate fi utilizat in modul inclinat, alarma compensatorului fiind oprita

Apasati butonul (3) a doua oara pentru a comuta in modul receptionare; Led-ul Puls este luminat, liniile laser sunt mai slabe. Modul receptie in modul Manual este posibil.

Apasati butonul (3) a treia oara pentru a dezactiva toate functiile active (Functie Manuala, Mod Receptie, Instrument Oprit).

Daca instrumentul este in pozitia ON, apasati butonul (3) pentru comutare in modul receptie, apasati butonul (3) din nou pentru comutare pozitie inchis.

MANUAL FUNCTION / PULSE FUNCTION

If the instrument is in OFF position press button (3) once to enter into MANUAL function; ON/OFF LED and MANUAL LED are illuminated, all laser lines are on. Now the instrument can be used in slope mode, compensator alarm is off.

Press button (3) a second time to switch on receiving mode; pulse LED is illuminated, laser lines are weaker. Receiving mode in MANUAL function also possible.

Press button (3) a third time to deactivate all active functions (MANUAL function, receiving mode, instrument off).

If the instrument is in ON position press button (3) to switch on receiving mode, press button (3) again to switch it off.

UTILIZARE RECEPTOR (OPTIONAL)

Pentru extinderea domeniului de lucru a nivelei laser, sau in conditii nefavorabile de lumina, *360° LinerPoint HP*, poate fi utilizata impreuna cu receptorul *FR 55-M*.

Acest receptor este optional, putand fi achizitionat separat.

Nota:

Cand utilizati modul puls, linia laser este mai slaba in intensitate decat de obicei.

USE WITH RECEIVER (OPTIONAL)

To extend the working range of the laser or at unfavourable light conditions *360° LinerPoint HP* can be used with the receiver *FR 55-M*. Receiver *FR 55-M* is optional.

Note:

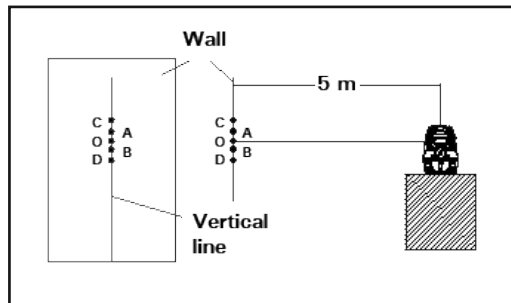
When using pulse function laser lines will be a little bit weaker than usual.

Verificare PRECIZIE

Asezati instrumentul la circa 5 m de un perete. Conectati Instrumentul, si asteptati ca procedura de autonivelare sa fie completa. Marcati linia laser A de pe perete. Invertiti instrumentul cu cate 90° si marcati liniile laser B, C si D pe perete. Masurati distanta dintre punctele A, B, C si D. Daca cea mai mare distanta dintre puncte este mai mare de 2 mm, instrumentul trebuie ajustat. Va rugam sa contactati dealerul local.

ACCURACY CHECK

Set up instrument about 5 m from a wall. Switch instrument on and wait until self-leveling procedure is completed. Mark laser line A on the wall. Turn instrument by 90° and mark laser lines B, C and D on the wall. Measure distance between points A, B, C and C. If largest distance between two points is ≤ 2 mm instrument must be adjusted. Please contact your local dealer.



Motive specifice pentru rezultatelor măsurătorilor eronate

Masurarea prin ferestre din plastic sau sticla; geamul emisiei laser - murdare; dupa ce instrumentul a fost scapat sau lovit. Va rugam sa verificati precizia.

Largi fluctuatii de temperatura: Daca instrumentul este folosit in conditii de temperatura si umiditate diferite fata de cel la care a fost depozitat, acesta se scoate din cutia de transport si se lasa sa se adapteze la noile conditii, inainte de a se efectua masuratorile.

SPECIFIC REASONS FOR ERRONEOUS MEASURING RESULTS

Measurements through glass or plastic windows; dirty laser emitting windows; after instrument has been dropped or hit. Please check accuracy.

Large fluctuation of temperature: If instrument will be used in cold areas after it has been stored in warm areas (or the other way around) please wait some minutes before carrying out measurements.

UTILIZAREA INSTRUMENTULUI

Instrumentul emite un fascicul laser vizibil, în scopul de a îndeplini următoarele sarcini de măsurare (în funcție de instrument): Stabilirea înălțimi, planuri orizontale.

INTENDED USE OF INSTRUMENT

The instrument emits a visible laser beam in order to carry out the following measuring tasks (depending on instrument): Setting up heights, horizontal planes.

Întreținere și curățare

Manevrați instrumente de măsurare cu grijă. Curățați cu o cârpă moale, după orice utilizare. Folosiți o cârpă umedă, dacă este necesar, cu puțină apă. Dacă instrumentul este umed, curătați-l și uscați-l cu atenție. Impachetați-l numai dacă acesta este perfect uscat. Transportați-l în ambalajul original / singur.

NOTA:

Pe durata transportului, trebuie blocat pendulul, comutând în poziția „off”. Altfel, se poate defecta compensatorul.

CARE AND CLEANING

Handle measuring instruments with care. Clean with soft cloth only after any use. If necessary damp cloth with some water. If instrument is wet clean and dry it carefully. Pack it up only if it is perfectly dry. Transport in original container / case only.

NOTE: During transport the base must be set to position „OFF”. Disregard may lead to damage of compensator.

ACCEPTABILITATE ELECTROMAGNETICĂ (EMC)

Manevrați instrumente de măsurare cu grijă. Curățați cu o cârpă moale, după orice utilizare. Folosiți o cârpă umedă, dacă este necesar, cu puțină apă. Dacă instrumentul este umed, curătați-l și uscați-l cu atenție. Impachetați-l numai dacă acesta este perfect uscat. Transportați-l în ambalajul original / singur.

ELECTROMAGNETIC ACCEPTABILITY (EMC)

It cannot be completely excluded that this instrument will disturb other instruments (e.g. navigation systems); will be disturbed by other instruments (e.g. intensive electromagnetic radiation nearby industrial facilities or radio transmitters).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA

- Respectați instrucțiunile date în manualul de utilizare.
- Nu priviți în fascicul. Raza laser poate duce la leziuni oculare. O privire directă în fascicul (chiar și de la distanța mai mare), poate provoca daune la ochi. Nu îndreptați fasciculul laser către persoane sau animale.
- planul cu laser ar trebui să fie stabilite mai sus, de nivelul ochilor persoanelor.
- Folosiți instrument de măsurare doar pentru activități de măsurare.
- Nu deschideți carcasa instrumentului. Reparațiile ar trebui să fie efectuate de ateliere autorizate. Vă rugăm să contactați distribuitorul local.
- Nu scoateți etichetele de avertizare sau instrucțiuni de siguranță.
- Păstrați instrumentul departe de copii.
- Nu folosiți instrument în mediu exploziv
- manual de utilizare trebuie să fie întotdeauna păstrate cu instrumentul

CLASIFICARE LASER

Instrumentul este un produs cu laser clasa 2, în acord cu normele DIN IEC 60825-1:2008-5. Este întotdeauna utilizat fără masuri suplimentare de protecție. Ochiul este în mod normal protejat de aversele provocate de laser, datorită reflexului de clipire.

Instrumentul cu laser, este marcat cu etichete de avertizare cu clasa 2.

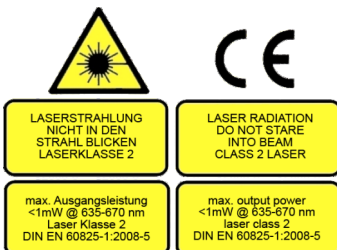
SAFETY INSTRUCTIONS

- Follow up instructions given in user manual.
- Do not stare into beam. Laser beam can lead to eye injury. A direct look into the beam (even from greater distance) can cause damage to your eyes. Do not aim laser beam at persons or animals.
- The laser plane should be set up above eye level of persons.
- Use instrument for measuring jobs only.
- Do not open instrument housing. Repairs should be carried out by authorized workshops only. Please contact your local dealer.
- Do not remove warning labels or safety instructions.
- Keep instrument away from children.
- Do not use instrument in explosive environment.
- The user manual must always be kept with the instrument.

LASER CLASSIFICATION

The instrument is a laser class 2 laser product according to DIN IEC 60825-1:2008-5. It is allowed to use unit without further safety precautions. Eye protection is normally secured by aversion responses and the blink reflex.

The laser instrument is marked with class 2 warning labels.



CONFORMITATE CE

Instrumentul este marcat CE în acord cu norma 61010-1:2001 + corr. 1 + 2, IEC 60825-1:2008-05.

CE-CONFORMITY

Instrument has CE-mark according to EN 61010-1:2001 + corr. 1 + 2, IEC 60825-1:2008-05.

GARANTIA

Acest produs este garantat de producător pentru a cumpărătorul inițial să fie liber de defecte de material și manoperă, în condiții de utilizare normală pentru o perioadă două (2) ani de la data achiziționării. În timpul perioadei de garanție, precum și la prezentarea dovezii de cumpărare, produsul va fi reparat sau înlocuit (cu același model sau similară către opțiunea de producție), fie fără plată pentru componente sau a forței de muncă. În cazul unui defect vă rugăm să contactați distribuitorul de unde ați cumpărat inițial acest produs. Garanția nu se va aplica la acest produs, dacă acesta a fost abuzat, abuzat sau modificat. Fără a limita cele de mai sus, scurgere a bateriei, îndoire sau scăzând unități sunt considerate a fi defecte care rezultă din utilizarea abuzivă sau de abuz.

WARRANTY

This product is warranted by the manufacturer to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship under normal use for a period of two (2) years from the date of purchase. During the warranty period, and upon proof of purchase, the product will be repaired or replaced (with the same or similar model at manufacturers option), without charge for either parts or labour. In case of a defect please contact the dealer where you originally purchased this product. The warranty will not apply to this product if it has been misused, abused or altered. Without limiting the foregoing, leakage of the battery, bending or dropping the unit are presumed to be defects resulting from misuse or abuse.

EXCEPTII PRIVIND RESPONSABILITATEA

Utilizatorul acestui produs este de așteptat să urmeze instrucțiunile date în manualul de operatori. Deși toate instrumentele părăsit depozitul nostru în stare perfectă și ajustarea utilizatorului se așteaptă să efectueze controale periodice de precizie produsului și performanța generală. Fabricantul, sau reprezentanții săi, își asumă nici o responsabilitate rezultatelor de utilizare defectuoasă sau cu intenție sau abuz, inclusiv orice paguba directă, indirectă, în consecință, și pierderea profit. Fabricantul, sau reprezentanții săi, își asumă nici o responsabilitate pentru daune indirecte, și pierderi de profit de orice dezastru (cutremur, furtuna, inundatii, etc), incendiu, accident, sau un act o terță parte și / sau o utilizare în alte decât condițiile obișnuite. Fabricantul, sau reprezentanții săi, își asumă nici o responsabilitate pentru orice daune, pierderi și profit ca urmare a unei modificări a datelor, pierderea date și întreruperea afaceri etc, cauzate de utilizarea produsului sau un producător de inutilizabile product. The, sau sa reprezentanți, nu isi asuma nici o responsabilitate pentru orice daune, pierderi și de profit provocate de altă utilizare decât explicate în manualul de utilizare. Fabricantul, sau reprezentanții săi, nu își asumă nici o responsabilitate pentru daunele cauzate de mișcarea greșit sau o acțiune din cauza conectarea cu alte produse.

EXCEPTIONS FROM RESPONSIBILITY

The user of this product is expected to follow the instructions given in operators' manual. Although all instruments left our warehouse in perfect condition and adjusted, the user is expected to carry out periodic checks of the product's accuracy and general performance.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility of results of a faulty or intentional usage or misuse including any direct, indirect, consequential damage, and loss of profits. The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for consequential damage, and loss of profits by any disaster (earthquake, storm, flood etc.), fire, accident, or an act of a third party and/or a usage in other than usual conditions.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for any damage, and loss of profits due to a change of data, loss of data and interruption of business etc., caused by using the product or an unusable product. The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for any damage, and loss of profits caused by usage other than explained in the user manual.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for damage caused by wrong movement or action due to connecting with other products.

